

Made
in
Tainan

No. 5

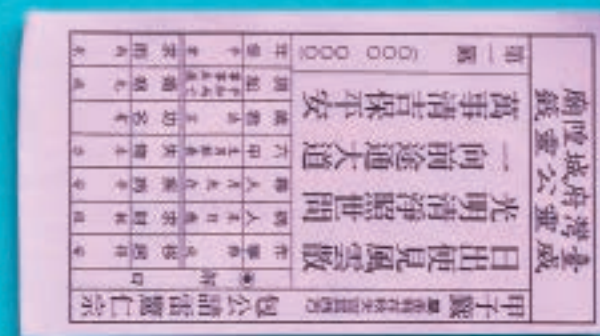
2012-JULY

Made
in
Tainan

No. 5

2012-JULY

美
印
臺
南



看見不同樣貌的臺南



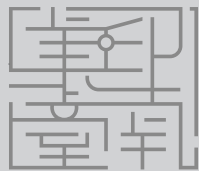
編輯的話

本期以生活與儀式的對話作為報導議題，用一段作家的文章、熟悉的廟宇或是祭禮中所需的器具，從文字、器物中帶出意象，像是儀式、神秘、療癒、黑暗、還魂、人生的心靈地圖…

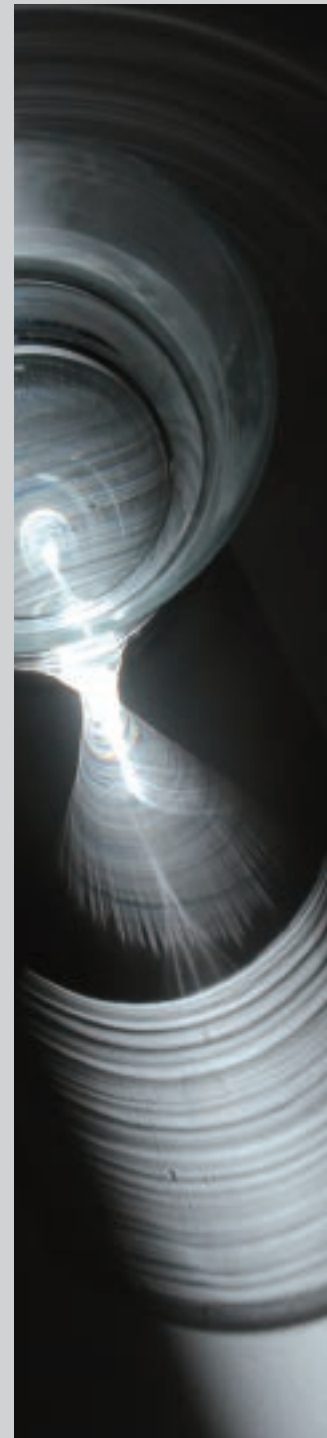
這些意象提供遊晃臺南古城生活另一種閱讀角度：從重複生活演變成儀式進行，通過儀式給生活祈福。

請慢慢品味這些創意養份。

*上期勘誤：永興家具事業創辦人之一，也是台南家具產業博物館的老館長為葉泰欽。



指導單位：文化部
主辦單位：臺南市政府
承辦單位：臺南市政府文化局
協辦單位：財團法人臺南市文化基金會
發行人：賴清德
總策劃：葉澤山
總編輯：周雅菁
副總編輯：黃名亨
主編：黃宏文
執行編輯：陳德安
行政：李采芳
文字：王浩一、何興中、林皇德、
陳怡彤、賴依欣、蘇鈺茹(依筆劃排序)
校對：李育彥、何興中
攝影：洪詩雅
美術設計：洪詩雅
地址：708臺南市安平區永華路2段6號13樓
電話：06-2981800
傳真：06-2952151
承印：經緯印藝·實業有限公司
地址：23549新北市中和區連城路567-1號8樓
電話：02-82286316
出版年月：2012年7月
臺南市政府文化局廣告



02 心靈地圖
【生】、【求功名】

06 心靈地圖
【神明的權威—藥籤】、【城隍爺的大算盤】

10 開啟諸神的對話

12 愛情城市活動

15 Miss Milk Fish 專欄
牛奶魚小姐的身體旅程紀事之五一黑暗中，沿著光線，向前行

16 臺南美事
流轉芳魂-從新生態藝術環境到B.B Art

18 王浩一專欄
在關廟，春雨過後綠竹筍冒尖

若有任何臺南活動要轉載或採訪，請mail至cul133@mail.tainan.gov.tw

心靈地圖

若把人的內在描繪成一張心靈地圖，不同生命階段，旅行於不同地方，經歷不同的生命事件。而在臺南長久以來，在廟宇中透過各種儀式和物件，帶給人的心靈地圖指引和方向，達到安定心靈的幫助。本期美印臺南帶領讀者，以生命各階段為每段旅程的出發點，探討這些儀式和物件的故事。

文字/蘇鈺茹 攝影/洪詩雅



【生】

許達然《孕》

確定有喜後，心情就亂了。她一路愁著。路過開隆宮時，想起曾進去燒香，看到婦人求七娘媽保庇生育，覺得女人做母親最美了。美是那愛：竹椅上母親抱著嬰孩，抱累了把竹椅掀倒過來給嬰孩坐，嬰孩笑，母親也笑。美是那天真：小孩學步搖搖擺擺，學話聒聒叫，不舒服就哭，母親一來就含淚微笑。

懷孕的女人，身體為準備孕育生命，所以有更多的變化，是她獨特美麗的階段。但十個月的懷孕過程中，在早期醫藥不發達時充滿更大變數，人們會向神明祈求母子都能平安順利，同時就像孩子的生命起源，註記了一張心靈地圖的起點。

在臺南民間信仰有三大生命守護之神：婦女先是向註生娘娘祈求生命的來臨；懷孕的婦女，則來到位於臺南女中附近的臨水夫人廟，祈求長達十個月的懷孕過程平安無事，並能順利讓肚裡的小生命來到世間，也可以安定自己的心理。小生命誕生之後，則是向開隆宮的七娘媽祈求，孩子可以平安長大到十六歲成年。

向神明祭拜，貢奉的物品也具有不同意涵。我們發現在臨水夫人廟中的祭拜壽金裡，有兩項獨特的物品，傳達出關於母親和孩子連結中的祈求。第一個是，用白、綠、紅、黃、藍五個顏色的紙包起來的壽金，在臨水夫人廟的擔任會計的林阿姨，將五色壽金攤開在手上，笑著問我們：「這像不像花朵的各種顏色呢？這是給花公、花婆的啦。」

林阿姨說，花公、花婆又可稱為「樹公」、「花婆」，民間相信，花公、花婆負責照顧胎兒的健康，也是掌管每個人的本命，如同照顧植物根源，將人與自然的意象連結。民間還有一說法是，可以在懷孕初期(通常為三個月)，進行「移花換斗」的儀式，向花公、花婆祈求生男或生女，將開紅花的樹換成白花，或是相反。

「你們看，這些壽金，是要給三十六婆姐的喔！」林阿姨攤開在臨水夫人廟第二項獨特的物件：一疊暗桃紅色紙包裹的壽金。她向我們介紹「這些代表是孩子的玩具、衣服啦！就是跟婆姐拜託，在孩子從出生到十六歲成年的這段時間裡，好好照顧和呵護。」談到婆姐的由來，林阿姨說：「其實民間有好幾種說法啦，有種最常說的，就是祂們相傳原為宮女，不幸被妖怪所害，後來被臨水夫人所救，就成為臨水夫人一同看顧孩童的助手了。」

透過這樣的物品與人的生命做連結，將母親生涯旅途鑲嵌在孩子的心靈地圖上，由豐富的色彩開展接續的旅程，而其中的物品就變成了祈求平安順利的象徵了。



繽紛的色彩以及獨特的花朵圖樣，是專門給花公花婆的壽金



臨水夫人廟

■ 臺南市建業街16號

■ 06-2136268

■ 交通資訊 / 自臺南火車站前搭乘6或88公車
於延平郡王祠站下，步行前往建業街即可抵。

【求功名】

阿盛《乞食寮舊事》

二十五年前，我剛進入小學，老藤哥的三個兒子與我同校，他們畢竟是讀書人的後代，成績非常的好，好得令我父親讚美也生氣，讚美是因為三個吃穿都不足的小孩那麼肯上進，生氣是因為我做功課不認真，有愧於我家門楣上高掛的中學「文魁」橫匾。



阿盛描寫的文中之主角，老藤哥，一個靠撿破銅爛鐵讓孩子們功成名就的父親，當孩子們學有所成後，自己也成為鎮上的大名人。從阿盛的文章中，可以發現「萬般皆下品，惟有讀書高」，以及「望子成龍」的想法，仍是影響著社會，讀書、考試、升學主義仍是許多人生命中的重要事件，大多數人對於在考試前，去向神明祈求考試能通過的經驗，可能都不陌生。

康熙23年(1684年)，臺灣納入清朝版圖，主要行政中心設於臺南市，更多教育及科舉相關措施及實行使讀書人口增加，文昌信仰也隨之傳入。

根據資料記載，文昌是天上星宿的名稱，位置在北斗七星第一至第四星的上方，由六星組成，各有其名也各司其職。文昌信仰最早源起於古人對於大自然星宿的崇拜，不同世代有不同的需求和信仰成分。而北斗七星的第一顆，魁(奎)星，魁有「首」的意思，另外，古來以狀元及第稱大魁天下，故世人祭拜魁星，祈求科舉及第的願望。

世人並取「魁」的字形，從中創造出魁星爺的形象。走入位於赤崁樓內的文昌閣，其二樓供奉的魁星爺，就可以看到魁星的典型形象，是赤髮藍面之鬼，右腳站於鰲頭上，左腳往後翹起如大彎鉤。

仔細看看，魁星爺手上的物件：左手捧著墨斗，右手裡則有一隻毛筆。毛筆的傳說，是用來點定科舉中試人的名字，而這樣的姿勢和物件，就是所謂的「魁星點斗、獨佔鰲頭」，並被視為考中之吉兆。



赤崁樓

■ 臺南市中西區民族路2段212號(民族路與赤崁街交岔口)

■ 06-2205647

考生通常是用祈願條，註明考試日期、時間和項目等，向魁星爺求取考試順利。不過據說，之前常有民眾偷偷帶走魁星爺手裡的那支毛筆，讓管理單位傷透腦筋，補不勝補。最後除了用銲接方式固定住毛筆，也在魁星爺前的供桌上，擺放了數十支鉛筆，讓民眾知道向神明祈求擲筊後，應許可以帶走鉛筆，也和毛筆一樣具有神明庇佑的功效。

《參考資料》

臺南歷史深度旅遊，遠流出版，2003

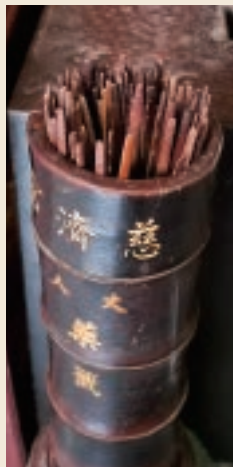
臺灣大百科全書網站，<http://taiwanpedia.culture.tw>，文化部

阿盛散文中的社會變遷，林欣怡，中華藝校國文教師，國文天地209期

臺南市文昌帝君信仰的研究，臺南大學臺灣文化研究所，徐婉翊，2008



心靈地圖



【神明的權威—藥籤】

文字/賴依欣 攝影/洪詩雅

葉石濤《舊城—老人》

大約每天清晨四點半左右我就醒起來…。一起床，就有揮不去的沮喪感抓住了我。沮喪和憂鬱緊緊的抓住我，使得我只能呆呆地坐著抗拒這不知如何產生的強烈感覺…。這時候天還沒有亮，街燈也還在亮著。我緩緩地走到拱辰門前面。這古老城門兩側都有彩色的門神浮雕，可惜天還很暗看也看不清。

「病」，在人生的旅途中是無可避免的痛苦愁煩，在臺灣的傳統宗教活動中，我們習慣到廟宇拜拜祈求健康平安、諸事順遂，也求神問卜解除心中疑惑，有些供奉醫藥神祇的寺廟裡，民眾還可以問病求張「藥籤」。

早年沒有官方醫療系統可使用，民眾生病時僅能自行請中醫或巫醫治病，這樣的宗教信仰和民俗活動持續延續。日據時期因日本官方為殖民統治需要，開始對民間活動展開全面性調查，認為臺灣民眾崇信乩童的主要原因是為了治病，而方法不外乎開藥單或以袪穰之術驅逐妖邪。日本戰敗投降後，臺灣政權易手，但乩童和藥籤等民間信仰並無明顯變化，一直到1980年代初期，乩童治病和藥籤現象還蓬勃發展於都市角落與農村地區。

今日醫學蓬勃發展，健保制度的實行使得民眾看診用藥較為方便許多。雖然寺廟藥籤逐漸出現乏人問津的現象，但對於部份地方居民來說，進到廟宇點燃香枝焚香膜拜，謹慎地向神明稟報姓名、住所、以及求藥籤的目的，已成為一種治癒病痛、療癒心靈的儀式。有時在廟祝的協助之下，求籤者甚至可以將三炷香放在手腕脈搏上，請神明進行把脈的動作，爾後擲筊，詢問神明是否可以求籤，若得聖杯就可至一旁籤筒求取一支藥籤，再次詢問神明是否為此藥籤，若得三次聖筊，則確定此籤為神明所開出的藥籤。此時，求得藥籤的儀式尚未結束，必須再次透過擲筊，詢問藥量與比例，最後依此號碼到大殿主神一側的藥籤櫃拿取處方，然後至附近的中藥店配藥服用。

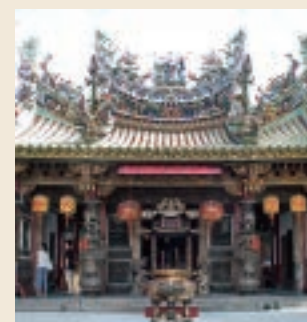


目前在台灣許多寺廟仍有提供藥籤服務，但保留的較完整的藥籤就屬「保生大帝藥籤」，如位在臺南縣學甲的慈濟宮就有許多民眾來此求籤問病。慈濟宮的建築深具古色古香之歷史文化藝術，擁有數百件一代宗師葉王的交趾陶作品，宮內主要供奉保生大帝和觀音佛祖，保生大帝的藥籤又細分大人科與小孩科，而觀音佛祖藥籤主要醫治眼科疾病。對於信眾來說，來廟宇求籤不只治療生理上的病痛，更是一種心靈的撫慰。求完籤後至藥局抓藥，若發現求得的藥籤和症狀不符，信眾則將其視為一種來自神明的指示，是靈性的醫治，暗指因某些未察覺的隱性疾病或心理困惑，才會造成身體其他部份的病痛。然而，病痛總有無法醫治的時候，信眾將其視為生命中的業障，唯有假病可醫，而業障則是真病，無法以醫藥治癒，只能修行，或是看為一種生命的輪迴。

藥籤信仰是神明特有的權威，給予信眾精神與希望，使病人覺得暫時的苦難可以被接受，或轉換心情以對；而求得藥籤的儀式，對民眾來說是拜拜祈求神恩庇佑，也在靜謐的宗教殿堂中感受神明與百年流傳的文化力量。



慈濟宮旁設置了葉王交趾陶文化館，藏品保存良好，且數量豐富。



學甲慈濟宮

■ 臺南市學甲區濟生路170號

■ 06-7836110

■ 交通資訊 / 中山高下麻豆交流道後接縣176，經麻豆圓環左轉後開往學甲方向，後往市區至慈濟宮

【城隍爺的大算盤】

郭水潭《弔念感言》

靈柩蓋滿了季節花
漂亮，清白
默默地，默默地
安慰著這顆凋謝的脆弱生命

法衣振振有聲，鑼鼓叮咚地響
靜寂，嚴肅
弔唁的人們
哀愁裡悄悄離去



「死亡」，是人生中的最後旅程，當兩個世界當中的門被打開來，任何物質的文明也無法帶來安定的力量，人們往往存在恐懼和脆弱，期盼藉由宗教和儀式，盡可能地在平靜之中啟航新的旅程。每個民族都發展出各民族自我對人生問題以及死亡觀的態度與智慧，中國的傳統文化是儒家、道家和佛家思想的長期歷史沈澱，人們對於死亡的看法也深受這些思想影響，在民間的宗教信仰中，生命是有輪迴的，也相信死後的世界，死亡，只是此期生命形式的消失，人在世間上所經歷的生、老、病、死，所做的種種業力，也將跟隨著並影響著生死輪迴。

從前，知府、知縣與通判是人間長官，以令治事、判決是非；而城隍主張陰界事項，主管人間善惡果報、福禍降臨，凡人謝世後，靈魂先由城隍爺主審，以大算盤算計在人間的善惡是非。臺南府城隍廟中就有兩個紅色算盤，一個懸掛於門楣上方，另一個則收藏於文物陳列室，上面更寫著「善惡權由人自作，是非算定法難容，幾何代數留今古，乘法歸除定是非」，一顆顆的珠子細數著人世間的善惡是非，廟的入口處高高吊掛著「爾來了」三字，黑底金字讓人望而生畏，彷彿城隍爺說著：「你來了，又有幾個能逃」，恩威並濟的氣勢與殿內的大算盤交互呼應，一來有「來了就來清算善惡」的意思，二則訴說著「千算萬算，不如天算」，告誡世人來到城隍爺面前，不管你再如何狡辯，只要算盤一算，在人間躲過的是非功過，在此一目了然。



傳統宗教中的因果輪迴，隱藏著勸人為善的基本道理。



臺灣府城隍廟

■ 臺南市中西區青年路133號

■ 06-2237316

以神道設教、綜理陰陽的城隍廟裡掛滿了各式各樣的刑具，桌上有城隍爺辦案的工具，牆上掛的是放告與聽審的牌子，像是一座陰間的衙門。一進廟內便見對聯：「作事奸邪盡汝燒香無益，居心正直見我不拜何妨」，直指在人世間做太多壞事，再來城隍爺面前燒香磕頭拜拜是沒用的；正殿楹聯更寫著：「為善不昌祖上有餘殃殃盡則昌，為惡不滅祖上有餘德德盡則滅」，具有獎善罰惡、因果報應的意思。這些對聯文詞意義深遠，不僅傳達傳統城隍佐理陰陽、善惡果報的意念，也呈現傳統宗教信仰的無形力量與警世作用。

開啟諸神的對話

在廟宇中虔誠燒起一把香默默地祝禱，隨著裊裊飄煙開啟了人與天的對話，而眾神卻悄然地坐在神桌上，用微笑看著的世人。在雲門舞集「九歌」一開始也是迎神的儀式，人類誠心期盼著神明的降臨。但真正的神喻卻是來自於…

文字/何興中

2007年12月雲門在臺南演出「九歌」。一個多月後就傳出了雲門八里排練場大火的消息，在許多珍貴資料與道具付之一炬後，而奇蹟的是在「九歌」中象徵諸神的面具都安然無恙，東皇太一及司命的面具在大火中僅被燻黑而已；湘夫人的面具稍加清洗，白晰的臉龐依舊；當火場裡雲中君面具於灰燼安然中無恙出現時，現場響起了一陣歡呼聲，因為眾人相信，縱使在這苦難的時候，諸神依然在人間庇佑著大家的平安。於是原本要封箱的作品在2012年重生，祈求神明降臨的儀式依舊，但大火過後卻賦予新的精神。



2008年火場救出《九歌》雲中君面具 攝影/劉振祥

都以為是眾神保佑的天地，然而在林懷民老師〈寫在九歌首演前〉文章中說到：「我赫然發現，美麗繽紛的曼妙歌舞之後隱藏著碩大無朋的挫折；神祇從未降臨楚地的祭典，湘君湘夫人捉迷藏似的無法晤面，山鬼始終沒等到他所等候的人。正因為人世間的種種遺憾，人們不得不祭祀不斷，祈神不斷。」相同的景象也出現在現實生活中，當人們帶著祈求的心到廟宇時，藉著裊裊香煙將自己的心願訴說給神祇，而天神卻只是高坐在神案上，用慈眉善目的眼神俯瞰世間的一切。為什麼神明沒有降臨的地方，祭祀卻仍不絕？

讓我們來看看雲門「九歌」中，人類是如何請求神明降臨。蔣勳老師在《九歌—諸神復活》書中是這樣敘述的：「雲門的『九歌』在舞臺上重現了人類古老的降神儀式，神秘，荒謬，聳動而又莊嚴。穿著白袍的男女巫覡圍成圓圈，手中拿著長長的籐枝擊打舞臺。穿著血紅裙袍的女巫，長髮上綴滿鮮花，她是儀式中的女巫，也是神所選擇的新娘。她將以處女血祭獻於神，儀式訴說生命最原始的本質，儀式是大痛與狂喜的血祭，生命也莫非如此。」

原來人類相信必須透過儀式才能開啟與神的對話，「女巫」的角色不僅是開啟對話的窗口，更是獻禮中的祭品。她引領神祇降臨人間，那是一個有如神靈附身的角色。從1993年「九歌」首演以來擔任「女巫」的角色就是李靜君，她現在是雲門助理藝術總監，被詩人席慕蓉譽為「不動之動，不舞之舞」。靜君談到當年「女巫」成形的關鍵時刻，她說：「那一次林老師覺得很不滿意，要我連著跳十遍『女巫』。剛開始我專注在每一個動作的轉接，每一個細微的變化，接著又跳了第二遍，跳第四遍，第五遍。



東皇+女巫 攝影/游輝弘

等跳到第八遍，身體已經不太能聽使喚。終於憑意志的支撐到了第十遍，我感覺身體不像是自己的，身體超越了意識的控制，可是也到了那樣的時候，才讓我抓住了『女巫』有如靈魂出竅的感覺。」

靜君的每一次練習彷彿是一場儀式的進行，反覆動作中並不是想祈求開啟與神的對話，而是透過放鬆，放下執著，期盼自己能超越原本設限。祈神的儀式並不是祈求天神的降臨，而只是祈求內心的平靜，簡單而深邃的道理：「心誠則靈」。

靜君是這樣說的：「直到有一天，當我面對挫折和接受掌聲一樣，甘之如飴的時候，我才真正釋放了自己。人最難看清的是自己。看得清楚自己，也就看得清楚別人了。」

這是神祇透過「女巫」給人類的「神喻」。

參考資料：

- 〈禱歌〉，寫在「九歌」首演前 林懷民著，1993年8月8日《聯合報》刊載。
- 〈一名舞者成長—側寫雲門舞者李靜君〉陳品秀著，2002年。
- 《九歌—諸神復活》蔣勳著，遠流出版公司，2012年8月1日出版。

相關活動：

雲門舞集作品「九歌」浴火重生，全臺擴大巡迴8城市，並同步展開國際行程。
臺灣巡迴首站將由臺南出發：9月7、8日(五、六)19:30於臺南市文化中心演藝廳，兩廳院售票系統購票。



2012年 美學大師蔣勳主講「九歌—諸神復活」講座

10/06(六)14:00-16:00 高雄中山大學逸仙館
11/17(六)14:00-16:00 新竹縣政府文化中心演藝廳

詳細演講訊息及報名方式請留意：

中光電基金會網站 www.coretronicart.org.tw 或 遠流博識網 www.ylib.com

●主辦單位/中光電基金會 ●協辦單位/遠流出版公司

愛自己的十六歲

城市參與 你的另一種成年禮

府城的「做十六歲」成年禮向來是一年中傳統儀式的重頭戲，酬謝七娘媽、鑽轎下等各式慶宴，舉辦得熱鬧滾滾！過去雖曾經一度因時代演進而略有式微，但近年來在臺南市政府的宣傳參與之下，「做十六歲」以兼具傳統與現代、豐富多樣的活動面貌，重新在府城活絡起來。

文字/陳怡彤

十六歲代表長大成人

自清朝以來，府城就有「做十六歲」的成年禮傳統，相傳源自當時五條港通商的鼎盛時期，極需要人力勞動，因此儘管孩子年小力薄也需要為家庭的生計付出努力，在港口與成年工人一起搬運貨物，但只支領孩童半薪。不過滿十六歲之後，就代表正式邁入成年，是可以支領大人薪水的年齡了。因此家長會在孩子十六歲這一年的七夕，為家中子女舉辦成年禮宴請親朋好友，藉以提醒雇主孩子已經長大成人，不能再只領半薪。同時習俗上也會向庇佑兒童的七娘媽致謝，帶著香燭供品到開隆宮祭拜，並有「燒七娘媽亭」、「鑽轎下」、「出姐母宮」等別具意義的拜祀儀式。

不再需要以勞動賺錢的年代 「做十六歲」再定義

「做十六歲」，這府城獨有的禮俗一直流傳至今。不過當代的孩子大多生活富足，不需早早挑起支持家計的擔子，十六歲的年紀多仍在學，雖然大多數的時間都在學校以學業為重，但因為科技的進步，個人與環境的聯繫透過網路資訊快速的交換著訊息，成長中的年輕人逐漸意識到自己與所屬的大環境之間的連結與責任，絕對是有增無減的。十六歲，一個孩子從國中上高中，逐漸脫去青澀，進入成年的階段，開始想要從家庭的、學校的保護與規範中脫出，蠢蠢欲動的青春想要綻放、要探索、要擴張、要飛翔...年輕的生命迫不及待的想要參與這個世界，他們張開好奇的眼睛與炙熱的心等不及要告訴這個世界：我在這裡！

堂堂邁向人生下階段 用城市參與完成你的成年禮

今年夏天，臺南市文化局為所有年輕的靈魂設計了一場極富意義的成年禮，從8月5日到9月2日，青年們有機會能夠密切的參與城市中不同領域的文化藝術活動，近距離的和各領域中的專家及工作者們學習，離開學校的藩籬，實際進入城市脈動的核心，從中吸收未來進入社會的實用技能。本系列活動共分成「企劃訓練營」與「城市講座」，以及讓孩子實際參與城市活動的「志工體驗服務」等三大區塊。主辦單位希望透過這樣的機會讓「成年禮」不只僅只一個儀式傳統，而更是個體從家庭小我到環境大我的一道橋梁，藉由親身的體驗參與拉近個人與城市環境的距離，摸索未來想投身的道路。

也許這正是一個大好機會，暫別電腦網路的虛擬視窗，跨越成年禮這道橋，走進城市的大門，親身投入年輕的熱情，擁抱你的城市，創造你的未來。

2012愛情城市嘉年華系列活動



■ 愛自己 城市青年志工訓練營

目標對象：16~22歲之在學學生。

活動日期：8/05(日) 13:00~19:00

報名截止日期：8/01(三)

活動舉辦地點：國立臺灣文學館(臺南市中西區中正路1號)

訓練重點：企劃力、口語表達力、甄試與溝通技巧，並於本次課程結束後將個別安排實習。

實習計畫：讓每學員將以「愛情城市嘉年華」之各類型活動或臺南各藝文據點，進行至少4小時的實習機會，加入熱愛城市藝文活動一份子。

報名訊息：至多120人
請至臺南市政府文化局網站線上報名。

■ 愛自己分享講座—未來將來 愛自己的十六歲

十六歲的你是否已經畫好未來的藍圖？最想成為什麼樣的人？誰是你的指標？特別邀請深耕臺南的建築與設計的老師，在他們十六歲時有什麼願望與作為，從不同經驗分享，在未來的重要時刻，找出對自己最有意義的人生方向。

活動時間與講者：

8/26(日) 15:00~17:00 唐草設計總經理胡佑宗

9/02(日) 15:00~17:00 打開聯合工作室主持人劉國滄

活動地點：國立臺灣文學館(臺南市中西區中正路1號)

報名訊息：每場至多120人
請至臺南市政府文化局網站線上報名。

【愛自己系列活動】 洽詢臺南市政府文化局 徐明賢先生電話：(06)2981800 / 2981610



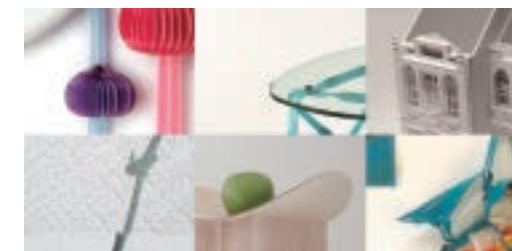
■ 府城·空間詩屋

透過空間詩屋與藝術裝置的結合，引發觀者從文本裡所感受的到情感，融入在當下時空中的體驗，將對臺南的愛情，種佇在詩裡行間...

展覽期間：8/11(六)-8/26(日)

展覽地點：臺南市孔廟文化園區(臺南市中西區南門路週邊)

承辦單位：打開聯合文化創意有限公司



■ 2012 點·心設計邀請展 「五十禮plus」

50位設計師、50件創作、50個愛臺南的理由
五十禮plus，從耕耘邁向深耕。再次藉由設計與臺南的對話，感受更深的在地文化。

展覽期間：8/09(四)-9/09(日) 09:00~17:00、週一休館

展覽地點：臺南愛國婦人館(臺南市中西區府前路一段195號)

指導單位：文化部

主辦單位：唐草設計有限公司

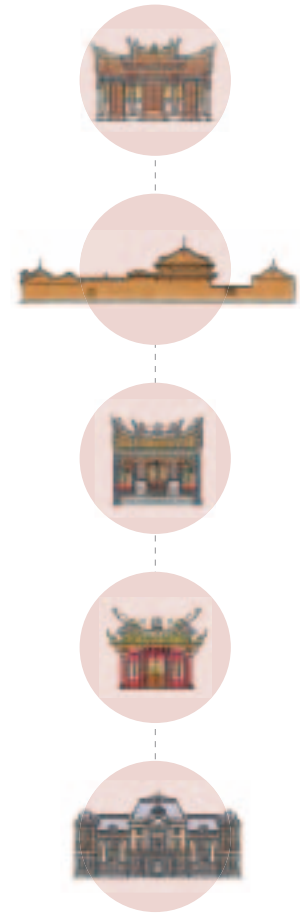


■ 心在哪裡？一心心相連在臺南

以臺南中西區民權路為主軸，於沿線20個地點，邀請藝術家配合各地點設置心型主題裝置。

活動時間：8/11(六)-26(日)

執行單位：都市藝術工作室



■ 紅線牽情：拜訪府城月老

相傳，每個人初生之際，右手小指就繫著一條月老的紅線，線的另一端連著一個無論天涯海角、歲月流轉都註定要與我們相遇、相愛的人。耐心等待、默默祈禱，我們盼望月老早日收線，讓命中註定的伴侶早日相見。這條看不見的紅線在今年七夕化作看得見的散步路徑，羅織牽引著府城的街道巷弄，讓我們踏上尋訪月老的路線，一個腳步，是一個吻。

活動一 拜訪府城月老路線

1. 拜訪日期：8/11(六)、8/12(日)、8/18(六)、8/19(日)、8/23(四)
2. 拜訪時段：上述日期皆有三個時段包括上午9-12點，下午2-5點以及下午3-6點（每人限報一個時段，每個時段路線皆相同）
3. 拜訪路線：大天后宮、祀典武廟、北極殿、開隆宮
途經藝文景點：萬福庵小巷、忠義路、小南天土地公廟、番薯崎小巷、民權路、B B ART、公會堂。
4. 集合地點：赤崁樓(台南市中西區民族路二段212號)
5. 導覽人員：由南區國際光點專案計畫培訓之專業導覽人員組成。

報名辦法

1. 報名日期：即日起日起至2012年8月8日(三)下午5:00前截止。
2. 報名方式：請至臺南市政府文化局13F現場報名
報名時請現場繳交300元保證金，活動當天出席者會現場退還。
3. 報名洽詢：請電洽臺南市政府文化局 徐明賢先生 電話：(06)298-1800/2981610
或南區國際光點 吳小姐 電話：(06)221-0383；
E-mail: nan.spot@msa.hinet.net

活動二 月老講座—請月老吃喜餅

1. 講座日期：8/12(日)14:00-16:00
2. 講者：王浩一
(臺南城市作家、南區國際光點營運長，著有《慢食府城》、《廟口說書》等多本臺南文化觀光書籍。)
3. 地點：國立臺灣文學館(臺南市中區中正路1號)

報名辦法

1. 報名日期：即日起日起至2012年8月8日(三)下午5:00前截止。
2. 報名方式：請至臺南市政府文化局網站線上報名。
3. 聯絡方式：請電洽臺南市政府文化局 徐明賢先生 電話：(06)298-1800/2981610
或南區國際光點 吳小姐 電話：(06)221-0383；
E-mail: nan.spot@msa.hinet.net

Miss Milk Fish專欄

牛奶魚小姐的身體旅程紀事之五—— 黑暗中，沿著光線，向前行

我想說一個記憶，這個記憶又好像一個夢，以忽快又忽慢的速度，轉換每一個場景；而場景裡，也有些景色似乎帶著曲折的輪廓。

記得是國中時，一個夏天的午夜裡，等待爸爸夜班結束回家，稍作休息後，媽媽輕聲地叫醒我，她說：要準備去廟裡拜拜了。臺南的夏天夜裡，少了白天的炙熱，多了幾分涼意，坐在媽媽騎的機車後座的我，聞著媽媽剛洗好澡身上帶著微微的肥皂香，又感受著涼涼的風吹拂著我的臉、手和腳，感覺似乎又要睡著了。

白天人來人往熱鬧的廟裡，在晚上只有廟公和照顧燃燒大批金紙的火堆的人，散坐在一旁，有的人有時起身走動，看看火堆的情況。拿下安全帽的我，安靜地看著眼前的火，金色混著紅色的火焰熱烈地舞動著，白色有時夾雜黑色的煙裊裊上升。煙霧後的廟宇在夜晚的背景襯托下，輪廓外觀似乎更清楚，但又因為煙霧的熱度和遮蔽，那線條似乎又有些曲折。

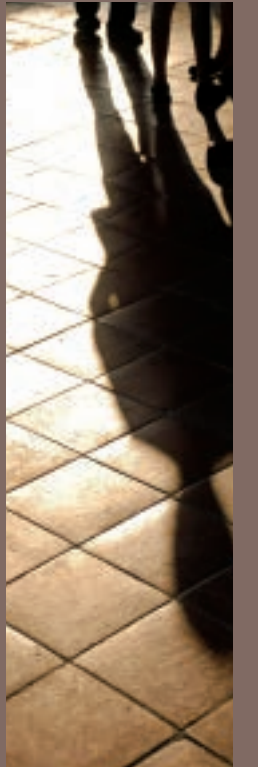
我安靜地，混合著睡意，跟著爸媽走進了廟裡。爸爸把壽金、貢品放在桌上，媽媽帶著我走到後頭，慢慢地告訴我，從這頭的桌底下鑽進去，他們在另一頭等我。我沒有說話，緩緩地，蹲下去，爬進了桌子底下。就像穿山洞，小小窄窄的洞裡微暗，但可以感覺到我四周的光線，從桌子兩旁的隙縫透進來、另一頭的光，以及爸媽說話的聲音。

我爬啊爬啊，沒多久，看見爸媽的手各在一邊出現，拉著我，扶我起來。我忘了這樣來回進出了幾次，只記得最後一次，我可能因為著急著結束，而抬頭敲到桌邊而痛了一陣子，不過，整個過程，我好似漫遊地，晃晃地，舒舒服服地結束了儀式。我們坐在廟埕擺的長椅，聽著爸爸和媽媽用臺語交談著今天的生活瑣事，等待燒紙錢。之後我被媽媽騎機車載著，伴著風，回到了家裡，我回到床上，躺著，又睡著。

後來聽媽媽說，我才知道，這是臺南十六歲「成年禮」，感謝七娘媽照顧孩子到成年。而我經歷了一個猶如夢境的儀式，尤其記得，我像小嬰兒，在黑暗中向前爬行，穿過供奉七娘媽的桌子底下，由父母親的聲音和雙手引領我起身，又恢復如大人般地行走，這樣的動作重覆，象徵從小孩到成年人的過程，透過一個儀式行為，除了向靈性世界感謝及冀望獲得祝福，也提醒著自己，開始有更多獨立和承擔的責任。而這樣用儀式來牽繫著文化、社會和人，也是讓人，有更多與世界連結的機會。

Miss Milk Fish 牛奶魚小姐

在臺南出生長大，常吃牛奶魚(虱目魚英文名，Milk Fish)，於是有了牛奶魚小姐這名字。專職是與孩子和大人做多樣藝術創作，喜愛發現生活和旅行中的不同感覺，希望有機會可以到許多地方探索，並用肢體感受與城市對話。



臺南美事

流轉芳魂-從新生態藝術環境到B.B Art

文字/陳怡彤 攝影/洪詩雅

B.B Art藝術空間的前身是一棟80年的老建築，臺南第二家百貨公司的美麗安洋品店，如今獨特的灰綠色彩塗抹在頗有歷史痕跡的牆上，精緻的木框手工玻璃大窗戶吸引過往行人的目光，左邊門簷上低調的B.B Art幾個字就算是招牌了，以這樣簡潔的線條，摩登的姿態，佇立在臺南市區歷史最悠久的商業街上，夾在老式雜貨鋪、佛具店、婚紗店間與百年肉粽店面對面，更顯獨特的質感與美感。



進得門來，無隔間的一樓畫廊大氣的延伸到敞亮的天井和後進的表演空間，藝術家不二良的兩件色彩繽紛的大型“小鼠”雕塑為視覺中心，四周散放其他作品，整個藝術空間共三層樓，二樓是咖啡吧，三樓是另一展覽區，延續著無隔間的流暢極簡設計，空間流動著讓人放鬆的生活氣息。藝術界人稱杜姑、杜姊的杜昭賢是這裡的負責人，她戲稱B.B Art就是「Beautiful Building of Art」，在臺南經營當代藝術多年，歷經許多高峰低谷的她說：「這裡是我想要與大眾分享當代藝術的地方，我想讓人們感覺藝術並沒有那麼嚴肅、拘謹。」因此訪客們會發現，這裡的擺設不像一般藝廊的陳列那樣擁擠，反倒像是依著這美麗建築的內部肌理，將作品一件一件嵌放進去的那樣自然熨貼，如同杜姐所說的，她不希望買了藝術品回去的人因不懂得如何擺設而將它們束之高閣，因此在這個空間裡面，她彷彿做出最好示範般的將作品放置在最適宜的角落，這份經驗累積鍛煉出的獨到眼光，讓作品跟空間都有了呼吸。



這樣一個複合式的藝術空間，不由得讓昔時的文青彷彿嗅到了一縷新生態藝術環境的芳魂。在那網路不如現在普及，藝文消息依賴海報、DM的時代。當時沒有部落格、沒有便利的管道，所有文字在被發表之前都得先規規矩矩在稿紙上爬出來，當然，以郵寄投稿。那個時候「個性化」、「自我風格」還沒有這樣被突顯、被支持與鼓勵。那個時候臺南的「文青」們，沒有誠品書店、沒有遍布城市如繁星的老屋欣力咖啡店與小畫廊作為交流據點。然而當時，依稀記得一抹明黃與艷藍色澤對比，那時有新生態藝術環境。主持人正是杜姊。



1992年到1999年七年間，新生態藝術環境坐落永福路二段一座日據時代老洋房裡，前棟一樓有畫廊與小型藝術書店、中庭有咖啡廳、後棟是一個小型黑盒子劇場，這樣複合式藝術空間的規劃在當時的臺南甚至南臺灣是首見了，然而杜姊的氣魄與遠見，也令她在當下遭遇到不少挫折，她說那時真的很努力很用心的經營著新生態，每一個環節無不親力親為細心規劃，然而也許是時機未到，臺南的藝術人口、環境、城市的藝術氛圍不如現在成熟，她所辦的許多講座、展覽和表演，都沒能引起廣泛的注意，最後因資源有限的狀況下，在1999忍痛結束經營。杜姊表示：現在想起來那段經歷的價值，其實是在於資源累積，有了新生態時期的累積，讓她在其後進行海安路藝術造街等其他計畫時，能夠在很短的時間內號召到許多藝術家一起工作。事實上，她經營新生態的歷程，也為臺南的藝術環境奠定下如今繁星閃爍的基礎。



B.B ART

當代藝術、展演空間、咖啡、文化講堂

■ 臺南市中西區民權路二段48號

■ 周二至周日 11:30 ~ 21:00

這兩個藝術空間，分跨兩個不同世代，雖都是由同一位經營經營者策畫出以當代藝術為主軸的複合式空間，卻因為整個城市氛圍、經營者的成長、心境的轉變、累積，呈現出不同的樣貌。新生態時代即使對一面牆的平整與否都有著莫名堅持的用力，蛻變為如今化繁為簡，信手拈來即能讓作品與空間相互交融對話的能力，像是武林高手歷經了十八般武藝的鍛鍊，但最後素手空空卻能幻化無限，如今B.B Art所呈現出的質感便是這樣豐厚的輕盈，飽滿的自在。

浩一專欄

在關廟，春雨過後綠竹筍冒尖



我的故鄉是南投竹山，理解與喜歡竹筍是基因，春雨與春雷後，在南臺灣的陽光下，喜悅的是爽脆鮮甜的綠竹筍開始冒尖，說鄉愁，是有一點，但是美食的誘惑與呆頭卻是比較多些。

關廟，以廟宇當是地名，這是臺灣的唯一。關廟有一座著名而且歷史久遠的關帝廟——「山西宮」——地方公廟，這是當地居民三百多年的香火綿延，在明鄭時期這裡被註記為「小洋香民社」，說明當時此地已有漢人墾荒而形成聚落，當年這裡的唯一大街即稱之關帝廟街。因為地理與經濟關係附屬於清朝時期的臺灣府，也就是位在臺南舊城的正東方。從關廟的地理角度說明，地處嘉南平原和新化丘陵交接區域，三面地勢較高，僅面向臺南舊城的西面較低。這樣的丘陵地形成了最佳栽種鳳梨和綠竹筍的先天優勢。

鳳梨，最早稱之「番梨」，它是荷據時期由荷蘭人透過葡萄牙傳教士從中南美洲引進臺灣，精準地說，引進臺南的。今天我們所說的「土鳳梨」即是接近當年品種，因為關廟多山坡地，坡地排水佳，土壤比平地乾燥，而且陽光充足，成了栽種酸甜適中，質細多汁的美味鳳梨得天獨厚條件。鳳梨，是關廟三寶之一，綠竹筍和關廟麵是其他兩項。本文主角是綠竹筍，我們回頭說說「上帝的盛夏禮物」——這是我定義綠竹筍的好滋味讚美詞。

綠竹筍，不是臺灣原生種，可能有人又要失望了。臺灣竹的原生種有麻竹、桂竹、刺竹等，其中的刺竹，就是在雍正年間、乾隆年間，臺灣府舊城池四周所圍繞栽種以增加城牆防禦功能的高大竹類，也可以稱刺竹，竹枝密集叢生，因為竹枝基部的小竹條會變成刺狀，所以，當它密栽在木柵城牆前，確實可以發揮不讓人輕易從細縫中穿過的防禦功能，有云：「人入竹下，往往牽髮毀肌」。可惜，刺竹筍風味不佳。但是漢文化是愛竹也愛啖筍的文化，在乾隆時期，先民引進綠竹和孟宗竹栽種。關廟的綠竹即是栽種於當時，但未廣遍，直到日治時期才開始大量種植。

長枝竹，嫩筍可食但少有人取食，多植為防風用，也有用於竹編器具，如編製竹籃、竹簍等，都是以它為材料，建築房屋時，做為樑上承瓦的「桷仔」材料，所以又稱「桷仔竹」。長枝竹和綠竹都是「蓬萊竹屬」，但綠竹筍，風味甘甜爽脆，是食用竹筍中口感最佳者。麻竹，是建築的好材料，竹幹大，過去鷹架、竹橋就是要靠它。竹葉用於端午節包肉粽所使用的粽葉，至於麻竹筍多醃漬發酵後曬乾成「筍乾」。桂竹，在分類上屬於「孟宗竹屬」，竹筍的食用也很精彩，這是臺南人擅長的家常美食，季節到了，許多傳統市場都有熟食販售；至於，府城的米糕美食，當你要外帶時，店家都會用桂竹葉包裹，這是清朝時期臺南人就這麼做了，可以透氣，重要的是隱約竹葉香是古味的用心。先民常用桂竹當是籬笆材料；掃地用具的竹帚，把就是利用桂竹尾端與細枝紮綁而成。桂竹筍則是做成斗笠的材料，它是過去農業社會人們的好幫手。孟宗竹在我的故鄉最多，這裡不表。



關於綠竹筍的食用，主要有二，「沙拉綠竹筍」，就是取用綠竹的嫩筍，做成的佳肴，臺南直接稱之「涼筍」，簡單，有力，易懂。筍農要取得美味鮮嫩的甜筍，都要與太陽賽跑，天光未亮則利用農具挖取埋在土中未冒出泥土的綠竹筍，聽過「雨後春筍」吧？那是說明春筍成長快速，當經過多時日照，鮮筍不僅甜度下降，甚至帶有苦味。古人造字「筍」，由「竹」「旬」組成，旬是十日，諭示竹筍生長快速，所以，嫩甜鮮美賞味期短促。關廟目前栽種面積約450公頃，已經跟鳳梨並駕齊驅。

說點有學問的美食知識：竹筍的可吃部份在「節目」的部份，如果外型像牛角，側彎，外觀較扭曲，空心少，它在地底成長的時間比較長，吸收更多日月精華，這種稱之「上筍」；如果外型筆直，像是漂亮的等腰三角形者，這種容易有中空者，可食的部份相對少，甜度也略遜，稱之「下筍」。

在府城傳統市場專賣綠竹筍者，多是關廟人，他們甚至會提供已經煮熟的新鮮嫩筍，如果，像我這麼懶，可以請他們代為去籐（讀音為唾，筍之殼）。當然，搭配店家自己的手工沙拉醬（不是某名牌），將涼筍切成適口小塊，沾醬，即是人間最純粹的山水美味。臺南，因為有好筍加上地便之利，不須長時運輸，甚至不用擔心北部商人因為要保鮮，有些會被泡過藥水的化學風險，臺南一年有六個月好吃季節，尤其五、六、七月更加優質。當然，我還會豬骨清煮筍片湯，這是我度過長夏的良帖之一。



王浩一

學的是數學，喜歡的是建築，醉心的是歷史，曾經從事國際貿易，現在是工業設計人和品牌管理人。出生於南投，在嘉義讀國中、臺北上高中、臺南念大學，戲稱自己是島內小留學生。畢業後在臺北工作。

現在，任職臺南，工作之餘熱愛背著相機穿梭在舊城的大街小巷，紀錄各種人文歷史和生活典故，成為臺南城市作家、文史工作者、生活考古學家，也曾是誠品書店嘉南區的專欄作家。臺南市政府珍貴老樹保護委員、文化創意產業發展諮詢委員。近日，又多了兩個頭銜：歷史評論家、南區國際光點計畫營運長。

著有《臺南舊城魅力之旅三冊》（臺南市文化局出版）。

著有《慢食府城》（心靈工坊出版），時報開卷2007年度好書美好生活獎。

著有《在廟口說書》（心靈工坊出版），金鼎獎2009「最佳藝術生活類圖書獎」提名。

著有《黑瓦與老樹》（心靈工坊出版），2010出版。

著有《人生的十堂英雄課》（漫遊者出版），2011·9月出版。

著有《英雄的十則潛智慧》（漫遊者出版），2012·2月出版。

2012·9月預定出版《紅磚與老樹》



文化活動訊息

【臺灣女子·非常好】特展誠品系列講座

20:00-21:00 | 誠品臺南店B1書區舞台(臺南市長榮路一段181號B1)

- 7/27(五)【臺灣女子·非常好】特展的誕生
主講：劉維瑛(策展人)、邱婉婷(策展人)、吳宗岳(小象室內裝修設計有限公司社長)、蘇子文(小象室內裝修設計有限公司設計總監)
- 8/03(五) 大家來作口述歷史：我們與48位女子共度的120小時
主講：劉靜貞(國立成功大學歷史學系教授)、劉維瑛(策展人)

主辦單位：誠品書店、國立臺灣歷史博物館
 延伸展覽訊息：7/06(五)-10/21(日) | 國立臺灣歷史博物館【臺灣女子 非常好】特展
 (臺南市安南區長和路一段250號, 06-3568889)

2012聚落文創平台主題展

展覽時間：7/27(五)-8/12(日)
 展覽地點：佳佳西市場旅店1F大廳(臺南市中西區正興街11號)
 延伸講座：7/20(五) 主講人/劉國滄 | 8/17(五) 主講人/胡佑宗
 講座地點：誠品臺南店B1書區舞台(臺南市長榮路一段181號B1)
 主辦單位：文化部、打開聯合

101年「臺南劇展-公用頻道影片徵件活動」

報名資格：凡熱愛劇本創作、擅長用影像說故事之個人或團體，歡迎參加本次徵件活動。
 徵件內容：以文學大師葉石濤：「臺南，是一個適合人們做夢、幹活、戀愛、結婚、悠然過活的地方。」為主題，拍攝屬於臺南人的城市故事。
 作品規格：入選15部15分鐘短片
 獎勵：現金6萬元
 活動期間：即日起至7/31(二)截止。
 洽詢網址：<http://www.tainan.gov.tw/>

南島十八創團2012首演《草迷宮之夢》

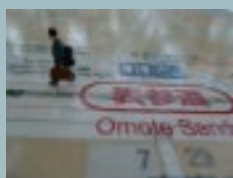
- 演出時間：8/24(五)19:30 | 8/25(六)14:30、19:30 | 8/26(日)14:30
- 演出地點：流莎古典音樂沙龍永華館(臺南市永華一街75號)
- 票價：350元(學生票可享9折優惠)
- 購票資訊：兩廳院售票系統www.artsticket.com.tw (06) 336-2632

以日本文學家泉鏡花的奇幻之作《草迷宮》為靈感起點，由臺南第一代小劇場推手吳幸秋擔任導演，劇團團員林白瑩、角八惠邀請稻草人現代舞團藝術總監一羅文瑾跨界聯演。敘述由一個迷途走唱旅人開啟一段尋人和被尋者之間的記憶旅程，在時間的逝去與記憶的尋找中形成一座迷宮，迷宮是城也是島。

草埕文化藝術工作室「2012藝術家駐市計畫」

- 朱盈樺《沒有地圖的城市》
- 展覽時間：6/30(六)-8/31(五)，每日下午12:00~22:00。
- 展覽地點：草埕文化藝術工作室、My飲料
(臺南市永福路二段142-1號，一、二樓展場為My飲料營業空間，入內參觀採取低消制。)
- 洽詢電話：0975-091323

《沒有地圖的城市Once Upon a City...》，是朱盈樺從倫敦帶回來的故事，但這不只是關於倫敦，而是從臺北帶去倫敦、經過巴黎、經過東京、經過新加坡、再回到臺北的故事。今年夏天，朱盈樺來到臺南，將透過「記憶」和「影像創作」，為這個城市裡的街道、巷弄、建築、店家等寫下註記，探究屬於地方的故事。



暑期六日免費接駁公車!

即日起至8月26日止每周六、日
 1點發車2點30返回 / 4點發車6點30返回

隨車經過：



Logia Architecture 自然系建築

臺日新銳建築家交流展 Coming of Age

展覽時間：2012/04/21(六)~08/26(日)(11:00-18:00周一休館)
 展出地點：府都建設白鷺灣建築文化館(臺南市安北路722巷128號)
 參展建築家
 日本代表：藤本壯介/平田晃久/大西麻貴
 臺灣代表：劉國滄/曾璋/莊志遠
 策展企劃：謝宗哲(東京大學建築博士/亞洲大學設計學院助理教授)
 監製：五十嵐太郎(日本東北大學建築系教授)、曾成德(交大建築所教授)
 主辦單位：府都建設
 協辦單位：誠品書店/亞洲大學/
 指導單位：臺南市政府文化局

